

Zeitschrift: Rapport annuel / Office national suisse du tourisme
Herausgeber: Office national suisse du tourisme
Band: 50 (1990)

Rubrik: Services centraux

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Services centraux

Personnel et formation

Effectif		Fin 1989	Fin 1990
Siège		66 1/2	69
Représentations		165 1/2	159 1/2
		<u>232</u>	<u>228 1/2</u>
Répartition du personnel		Fin 1989	Fin 1990
RST	Zurich	46 1/2	54 1/2
	Représentations	81	75
Employés suisses selon CO			
	Zurich	20	14 1/2
	Représentations	30	31
Employés étrangers aux conditions locales			
	Représentations	54 1/2	53 1/2
		<u>232</u>	<u>228 1/2</u>

Mutations

Le 31 janvier, M. Willy Isler, chef de la représentation de San Francisco, a pris sa retraite. M. Erich Bühlmann (46) a été choisi comme chef de la nouvelle représentation de Los Angeles pour le 1^{er} février. Il est également responsable de San Francisco. La direction quotidienne de cette représentation est assumée par M. Joe Lustenberger (31). Jusqu'ici directeur suppléant du siège, M. Helmut Klee (61), a pris la direction de la représentation nationale aux USA avec siège à New York, le 1^{er}

août; il coordonnera également les intérêts de la Suisse dans le cadre de la CET et de l'ATC. Il a remplacé M. Chris Zöbeli qui est entré aux services des CFF. M. Hans Zimmermann, vice-directeur, a été promu directeur suppléant au 1^{er} août.

Egalement au 1^{er} août, M. Peter Kuhn (48), jusqu'ici chef de la représentation de Francfort, a été nommé vice-directeur.

M. Peter Michel (38), chef de la représentation d'Amsterdam, a pris la succession de M. Peter Kuhn à Francfort le 1^{er} septembre.

Le 1^{er} octobre, le chef de la représentation de Düsseldorf, M. Urs Eberhard (33) a pris en mains la direction de la représentation d'Amsterdam. Mme Adelheid Freiburghaus (44), jusqu'alors à Sydney, prendra sa succession le 1^{er} février 1991 à Düsseldorf.

M. Dino Dulio (42), jusqu'ici chef de la promotion des ventes à New York, a été choisi comme chef de la représentation de Toronto dès le 1^{er} décembre où il remplace M. Harry Heusser, qui est parti dans l'industrie privée.

M. Werner Kämpfen, directeur de l'ONST de 1960 à 1979, est décédé le 4 février à l'âge de 75 ans. Les mérites qu'il s'est acquis pour le tourisme suisse et l'ONST ont été relevés en détail dans notre rapport d'activité 1989.

Formation

Pour la première fois, nous avons organisé des séminaires à tous les niveaux prévus dans notre plan de formation et de formation continue. Au total 118 collaborateurs et collaboratrices (plus de la moitié de l'effectif) ont participé à l'une des semaines de formation internes de l'ONST:

Séminaire de base: 22-26.10 (Zurich)
Séminaire de perfectionnement: 9-14.9 (Morat)
Cours de communication I: 14-19.10 (Brienz)
Cours de communication II: 19-23.11 (Lucerne)
Cours de gestion: 14-19.1 (Flims)
18-23.3 (Braunwald)
25-30.11 (Bissone)
Voyages d'étude: 21-26.1 (Région du Léman)
17-22.9 (Suisse centrale)

Pour la première fois, nous avons réalisé le séminaire de perfectionnement (politique interne de l'ONST, technique de travail, travail d'équipe) et le cours de communication II (relations publiques, contact avec les médias, collaboration ONST/régions pour la presse écrite et parlée), tandis que nous avons répété le séminaire de base (connaissances de base sur l'ONST, contact avec les clients), le cours de communication I (entraînement sur le comportement pour collaborateurs des relations publiques et de la promotion des ventes), ainsi que les cours de gestion (technique de résolutions des problèmes et de prises de décision). Nous avons réussi à finir de mettre sur pied le nouveau cours de base ONST, partie I, conçu comme cours par correspondance, «L'ONST et le tourisme suisse», qui fournit des connaissances spécifiques sur notre office et qui sera introduit dès 1991.

Organes

Assemblée générale

Le 10.5, la 50^e assemblée générale s'est déroulée à Bâle dans les halles de la Foire suisse d'échantillons. 146 membres, 75 invités et 25 journalistes y ont participé. L'assemblée a accepté le rapport du directeur et adopté à l'unanimité le rapport annuel et les comptes de 1989. M. Jean-Pascal Delamuraz, conseiller fédéral, a été notre hôte d'honneur à cette occasion et son exposé a encore relevé l'importance de cet événement.

Comité

Le Comité a siégé les 16.3, 4.7 et 21/22.11 (séance extraordinaire «LINK»). Il a approuvé notamment le rapport annuel et les comptes 1989, le budget 1991 ainsi que le programme d'activité et de promotion 1991/92.

M. Rolf Bodenmüller, ministre, remplace M. Walter Fetscherin, appelé à l'étranger. A la suite de son départ de l'administration fédérale des finances, M. Walter Burkhalter a démissionné. Les CFF ont nommé MM. Hans-Jürg Spillmann et Paul Blumenthal pour remplacer M. Hans Eisenring promu président de la direction générale et M. Walter Moser transféré dans un autre service. M. Mathias Tromp exerce le mandat du BLS pour remplacer M. Hans Eggen, parti à la retraite. L'agence de voyages Kuoni est représentée maintenant par M. Kurt Heiniger. Après le transfert de M. Jörg Hatz, M. Jakob Walter reprend le mandat des chemins de fer rhétiques. Le nouveau président des villes heureuses de Suisse, M. Hugo Heggli, a repris le mandat de M. Fernand Berger. La Principauté de Liechtenstein, représentée par M. René Ritter et le Swiss Bankers Travellers Che-

que Centre, représenté par M. Fritz Frey sont devenus membres du Comité. La représentation de la ville de Zurich incombe à M. Ralph Kühne, secrétaire général au département du maire de la ville.

Bureau

Le Bureau s'est réuni pour 6 séances, soit les 22. 2, 17. 4, 18. 6, 4/5. 7, 30. 8 et 16. 10. Il a notamment traité le rapport LINK durant la séance des 4/5. 7. Le Bureau a nommé M. Peter Graf après le changement de place de M. Peter Oes.

Membres

Au cours de l'année, nous avons accueilli 21 nouveaux membres; deux ont démissionné. L'effectif s'élève ainsi à 468.

Nous souhaitons la bienvenue aux organisations et entreprises ci-dessous comme nouveaux membres de l'ONST:

ABB Verkehrssysteme AG, Zurich
Balair, Bâle
Ciba Geigy AG, Bâle
Corner Bank AG, Lugano
Elitel Marketing SA, Genève
Exposition Swissminiature SA, Melide
Gübelin AG, Lucerne
Howeg Gastro AG, Granges
Katag Luzern, Kriens
Kur- und Verkehrsverein, Bad Zurzach
«La Suisse» Société d'Assurance, Lausanne
Manor SA, Bâle
Minibuffet AG, Berne
Offset-Repro, Zurich
Sandoz International AG, Bâle
Fédération suisse des auberges de la jeunesse, Berne
Société suisse de crédit hôtelier, Zurich
Société des exportateurs de vins suisses, Lausanne
Sunstar Hotels, Liestal
Swiss International Hotels, Zurich
Windrose, Hans Tschopp AG, Bâle

Collaboration avec autorités, commissions suisses et organisations internationales

Autorités et commissions suisses

Département fédéral des affaires étrangères (DFAE)

Nous avons à nouveau orienté les futurs diplomates et les stagiaires de chancellerie sur les divers aspects du tourisme et les tâches de l'ONST. Avec

les participants du séminaire de promotion des exportations du DFAE et l'Office fédéral des affaires économiques extérieures, nous avons entrepris une excursion sur les bords du lac de Neuchâtel et les avons informés avec exemple à l'appui sur le thème de «l'eau». Les représentations diplomatiques et consulaires de la Suisse à l'étranger ont continué de recevoir les rapports et informations les plus importants sur les nouveautés touristiques.